



RES. DECECO N° 249.14

Salta, 15 ABR 2014  
EXPEDIENTE N° 6.421/04

**VISTO:** La planificación presentada por el **Mg. Gustavo A. ZAPLANA**, Profesor Adjunto Interino de la asignatura **INGLES - Módulo II**, de la carrera de Licenciatura en Economía, plan de estudios 2003, para el Período Lectivo 2.014, y;

**CONSIDERANDO:**

Lo dictaminado por la comisión de Docencia, a fs. 450 del presente expediente.

Lo dispuesto por el artículo 113, inciso 8 de la Resolución A. U. N° 1/96, Estatuto de la Universidad Nacional de Salta (atribución del Consejo Directivo de aprobar los programas analíticos)

Lo dispuesto por la Resolución N° 420/00 y modificatoria N° 718/02 del Consejo Directivo de esta Unidad Académica, mediante los cuales delega al Señor Decano la atribución antes mencionada.

**POR ELLO**, en uso de las atribuciones que le son propias,

**EL VICEDECANO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS,  
JURIDICAS Y SOCIALES  
(a cargo del Decanato)**

**RESUELVE:**

**ARTICULO 1.- APROBAR** la planificación que obra de fs. 442 a 447, de la asignatura **INGLES – MODULO II**, de la carrera de Licenciatura en Economía, plan de estudios 2003, presentada por el **Mg. Gustavo A. ZAPLANA**, para el período académico 2.014, cuyo programa analítico y de examen, bibliografía, régimen de regularidad y promoción obran como Anexo I de la presente Resolución.

**ARTICULO 2.- HAGASE SABER** al **Mg. Gustavo Zaplana**, al Director del Departamento de Idiomas, a las Direcciones General Académica, de Alumnos e Informática y al CEUCE, para su toma de razón y demás efectos.

ahl

Cra. **ALUCENA SANCHEZ DE CRISTINA**  
Secretaría As. Académicos y de Investigación  
Fac. Cs. Econ. Jur. y Soc. - U.N.S.



**HUGO IGNACIO LLIMOS**  
VICEDECANO



ANEXO I - Res. DECECO N°

249.14

INGLES – MODULO II

**CARRERA(S):** Licenciatura en Economía  
**AÑO DE LA CARRERA:** 3º en adelante  
**CARGA HORARIA SEMANAL:** 2 horas

**PLAN DE ESTUDIOS:** 2003  
**CUATRIMESTRE:** 1º  
**PERIODO LECTIVO:** 2014

**PROGRAMA DE CONTENIDOS (ANALÍTICO Y DE EXAMEN)**

**CONTENIDOS CONCEPTUALES**

UNIDAD 1: Textos expositivos con distintas estructuras (expositiva, narrativa, argumentativa).

Lectura y transcripción de 3 segmentos consecutivos de un artículo científico (paper) relacionado con el área de estudio de los alumnos de economía Revisión de la problemática discursiva y gramatical característica de estos textos.

UNIDAD 2: Textos expositivos con estructuras combinadas (expositiva, narrativa, argumentativa).

Lectura y transcripción de 2 segmentos consecutivos de un artículo científico (paper) relacionado con el área de estudio de los alumnos de economía Revisión de la problemática discursiva y gramatical característica de estos textos

UNIDAD 3: Textos expositivos con predominio de estructura argumentativa.

Lectura y transcripción de 2 segmentos consecutivos de un artículo científico (paper) relacionado con el área de estudio de los alumnos de economía Revisión de la problemática discursiva y gramatical característica de estos textos

**CONTENIDOS PROCEDIMENTALES**

- Identificación e interpretación del sistema léxico – gramatical del inglés académico.
- Reconocimiento de la función y estructura predominante del texto
- Identificación de elementos de cohesión textual.
- Aplicación de diferentes estrategias lectoras y metacognitivas para construir el significado del texto.
- Demostración de la comprensión del texto mediante la redacción en castellano de la información leída en inglés.
- Uso adecuado del diccionario bilingüe.

**CONTENIDOS ACTITUDINALES**

- Valoración de la importancia de poder leer textos escritos en Inglés como medio para acceder a diferentes fuentes de información académica actualizada
- Valoración del trabajo colaborativo, como fuente de intercambio de conocimientos, experiencias y socialización.
- Sensación de éxito por logros alcanzados.
- Cuidado del material de estudio propio, ajeno y de la Institución

**METODOLOGÍA**

El dictado de la materia se realizará con la modalidad presencial.

El curso se iniciará con una *reunión orientadora* en la que se explicará la metodología de trabajo de este módulo y los requisitos para promocionar o regularizar el mismo.

Pasos a seguir en el Módulo II por parte de los alumnos:





1- Lectura de cada texto de la cartilla (textos relacionados al desarrollo económico; primera parte del documento "Central Bank Design" de Reis, R.) y transcripción de ellos al español con ayuda de diccionarios bilingües. Esta tarea se realizará en horarios fuera del estipulado para las clases presenciales de control.

2- Las clases de control (de 2 horas de duración) se realizarán los días viernes. En ellas se leerán las distintas versiones de los alumnos las que serán analizadas, discutidas y corregidas por los docentes y alumnos en conjunto. Además, se realizará *enseñanza incidental* de estructuras que presenten dificultad, expresiones idiomáticas y términos técnicos presentes en el texto junto a un *repaso adicional* de ítems gramaticales y lexicales estudiados en el "Seminario de Inglés Técnico" y en el "Módulo I" (correlativas del Módulo II). La presentación de la versión en castellano de cada texto se considerará como un Trabajo Práctico cumplido.

3- Los alumnos podrán asistir a tutorías optativas (consultas) durante la semana, en distintos horarios, en las cuales podrán consultar sobre las dudas que tengan mientras realizan la lectura de cada texto y escriben su versión al castellano.

### CRITERIOS Y SISTEMA DE EVALUACIÓN

**Evaluación formativa:** se lleva a cabo de manera permanente en las tutorías y clases presenciales.

**Evaluación de progreso:** consiste de dos parciales con sus correspondientes recuperatorios y la presentación de los trabajos prácticos realizados.

Los parciales y recuperatorios consistirán en la lectura de textos relativos a Economía y la transcripción de su contenido en correcto castellano. En el primer parcial se trabajará con un texto de 300 palabras y en el segundo con uno de 450 palabras aproximadamente. Se aclara que *sólo aquellos alumnos que hayan rendido un parcial y hayan desaprobado, podrán tener acceso al recuperatorio*. Los alumnos ausentes en el examen parcial deberán justificar debidamente su inasistencia para poder tener derecho al recuperatorio. Se deberá presentar documentación probatoria que excuse la inasistencia al examen parcial mediante una nota escrita dirigida al Director del Departamento de Idiomas de la Facultad.

**Examen final para alumnos regulares y libres:** Se aprueba con 4 puntos o más. El texto para leer en los exámenes tendrá 450 palabras de longitud aproximadamente y la versión al castellano hecha por los alumnos deberá ser fiel a los conceptos que el/los autor/es expresaron en el texto. Los alumnos podrán trabajar con diccionarios bilingües.

### CONDICIONES PARA OBTENER LA REGULARIDAD Y/ O PROMOCIONALIDAD

#### Condiciones para regularizar:

- 100% de parciales o recuperatorios aprobados con un mínimo de **4 puntos**. Hay dos parciales en el cuatrimestre y cada uno tiene su correspondiente recuperatorio. Sólo aquellos alumnos que hubieran obtenido menos de 4 puntos en el parcial pueden acceder a los recuperatorios.
- 75% de asistencia a clases de control de trabajos prácticos.
- 75% de presentación (en las clases de control) de las versiones en castellano de los textos dados para lectura.

Nota: Los alumnos regulares deben rendir examen final.

#### Condiciones para promocionar:

- 100% de parciales aprobados, (sin recuperarlos) hay dos en el cuatrimestre. La nota debe ser de **7 puntos o más** en cada uno. No se promedian.
- 100% de asistencia a clases de control de trabajos prácticos





- 100% de presentación (en las clases de control) de las versiones en castellano de los textos dados para lectura como trabajos prácticos.

## BIBLIOGRAFÍA

### DEL ALUMNO

- Cartilla del Módulo II 2014 con textos de lectura relacionados al desarrollo económico; primera parte del documento "Central Bank Design" de Reis, R. *Journal of Economics Perspectives*. Vol. 27 (2013), N° 4, pp. 17-23.
- Cartillas de teoría impresas de los cursos: "Seminario de Inglés Técnico" y del "Módulo I" (correlativas del Módulo II)
- Diccionarios:
  - ✓ López, S. & Donald Watt (2002) THE OXFORD BUSINESS SPANISH DICTIONARY- Spanish-English English-Spanish – Editorial: Oxford University Press
  - ✓ Diccionario Económico, Comercial y Financiero- Español/ Inglés. English/ Spanish. Larousse. Año 2005
  - ✓ Coopers & Lybrand (1993) Diccionario Inglés-Español. Español-Inglés de Informes Financieros. Deusto. Colombia.
  - ✓ Simon & Schuster's INTERNATIONAL DICTIONARY English -Spanish / Spanish-English. New York: Prentice Hall
  - ✓ Appleton's New Cuyas Dictionary - New York

Salta, Abril de 2014

Mg. Gustavo A. Zaplana

